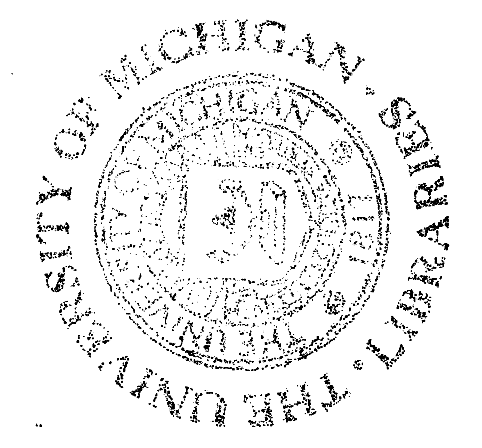
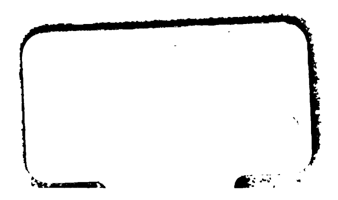
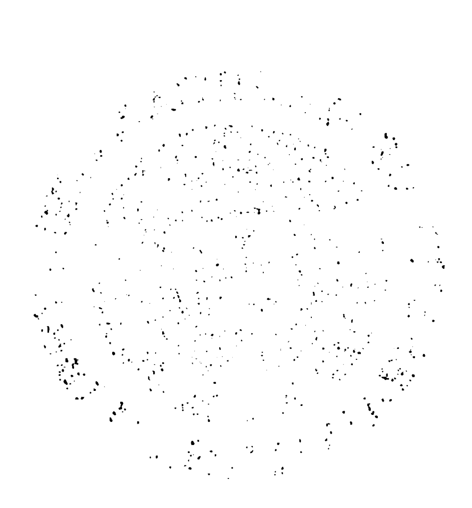

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN · LIBRARIES





Յ. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆ

ALPHABET FRANÇAIS
ET
PREMIERS EXERCICES DE LECTURE

ԱՅԲԲԵՆԱՐԱՆ — ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ
ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ
ԴԻՒՐՈՒՍՈՅՑ ՄԵԹՈՏՈՎ

ՏՂԱՅՈՑ ԵՒ ՉԱՓԱՀԱՍՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

معارف نظارت ومطبوعات مديريت عليه‌لرينك ١١ نومرولى
رخصتيله طبع اولنمشدر



Կ. ՊՈԼԻՍ
Տպագր. Մ. ՍԱՐԸԵԱՆ եւ ԸՆԿ.
1902

Յ. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆ

ALPHABET FRANÇAIS
ET
PREMIERS EXERCICES DE LECTURE

ԱՅԲԲԵՆԱՐԱՆ — ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ
ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ
ԴԻՒՐՈՒՍՈՅՑ ՄԵԹՈՏՈՎ

ՏՂԱՅՈՑ ԵՒ ՉԱՓԱՀԱՍՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

معارف نظارت ومطبوعات مدیریت علیه‌لرینك ۱۱ نومرولی
رخصتیله طبع اولنمشدر



Կ. ՊՈԼԻՍ
Տպագր. Մ. ՍԱՐԸԵԱՆ եւ Ընկ.
Պապը ալի ճատտէսի, Թիւ 38

1902

ԴԱՍ 1.

a. ա. i ի. o օ. u իւ.
A. ա. I ի. O օ. U իւ.

a. i. o. u. o. a. u. i.
A. I. O. U. O. A. U. I.

ԴԱՍ 2.

e է. é է. è է. y ի.
E է. É է. È է. Y ի.

(Կրկնութիւն)

a. e. é. è. i. o. u. y. o. è.
e. é. y. u. a. i. e. o. è.
A. E. É. È. I. O. U. Y. O. È.
E. É. Y. U. A. I. E. O. È.

ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ. — *Մէկ դասէն միւսը անցնելու չէ, մինչև որ տղայք լաւ ուսած չըլլան զայն։*

Պէտք է վարժեցնել աշակերտները՝ սև տախտակին կամ գրատախտակին վրայ աղէկ գէշ գրելու իրենց հետզհետէ սորված գիրերը։

ԴԱՍ Յ.

p բը. r ռը. l լը.
P բը. R ռը. L լը.

p. r. l. r. l. p. l. p. r.
P. R. L. R. L. P. L. P. R.

(Կրկնութիւն)

p. r. l. a. i. o. u. e. é. è. y.
P. R. L. A. I. O. U. E. É. È. Y.

Վարժութիւն Ա.

	a	i	o	u	e	é	è	y
p.	pa	pi	po	pu	pe	pé	pè	py
r.	ra	ri	ro	ru	re	ré	rè	ry
l.	la	li	lo	lu	le	lé	lè	ly

Վարժութիւն Բ.

Pa pa. Rô le. Pè re. Pê le. Ra re.
Ri re. Pi re. Pé ri. Pa ri. Li re.
Ly re. Pa ra. Re li re. Râ pe. Râ le.

ԴԱՍ 4.

t դը. n նը. m մը.
T դը. N նը. M մը.

t. n. m. n. m. t. m. t. n.
T. N. M. N. M. T. M. T. N.

(Կրկնութիւն)

p. r. l. t. n. m. r. t. m. p. l. t.
P. R. L. T. N. M. R. T. M. P. L. T.

Վարժութիւն Ա.

	a	i	o	u	e	é	è	y
t.	ta	ti	to	tu	te	té	tè	ty
n.	na	ni	no	nu	ne	né	nè	ny
m.	ma	mi	mo	mu	me	mé	mè	my

Վարժութիւն Բ.

Tê te. Tê tu. Mè re Mi me
Mi ne. Mi re Ti re. Ta ri. Ta re.
No te. Mû re. Mo re. Ri re. Ra re.
Li re. Pè re. Pi re. Pa ri. Ma ri.

ԴԱՍ 5.

d տը. j ժը. f ֆը.
D տը. J ժը. F ֆը.

d. j. f. j. f. d. f. d. j.
D. J. F. J. F. D. F. D. J.

(Կրկնութիւն)

p. r. l. t. n. m. r. t. m. p. l. t.
P. R. L. T. N. M. R. T. M. P. L. T.

Վարժութիւն Ա.

	a	i	o	u	e	é	è	y
d.	da	di	do	du	de	dé	dè	dy
f.	fa	fi	fo	fu	fe	fé	fè	fy
j.	ja	ji	jo	ju	je	jé	jè	jy

Վարժութիւն Բ.

Do du. Fu mé. Mi di. Mo de.
Dé jà. Jo li. Da te. Fa né. Fi ni.
Dé fi. Da me. Ju ry. Ré my. Do ré.
Di né. Ra de. Ly re.
Jé ro me. Ma da me. Mo dé ré.
Fa ri ne. Ma la de.

ԴԱՍ 6.

b պը. c գը. s սը.

B պը. C գը. S սը.

b. c. s. c. s. b. s. b. c.

B. C. S. C. S. B. S. B. C.

(կրկնութիւն)

p. r. l. t. n. m. d. j. f. s. c. b.

P. R. L. T. N. M. D. J. F. S. C. B.

Վարժութիւն Ա.

	a	i	o	u	e	é	è	y
b.	ba	bi	bo	bu	be	bé	bè	by
c.	ca	—(1).	co	cu	—(1)	—(1)	—(1)	—(1)
s.	sa	si	so	su	se	sé	sè	sy

Վարժութիւն Բ.

Ca fé. Cu ré. Bé ni. Cu be. Bê te. Ro be. So lo. Si te. Sa li. Bi le. Bu re. Fa né. Ta ri. Cô té. Dé ca. De mi. Du re.

Cu pi di té. Sé ré na de. Bo bi ne. So li tu de. Ca ra fe. Dé ro bé. Ca ro li ne. Ba by lo ne. Sé cu ri té. Mé li te.

Ca ro li ne a bu du ca fé. Mé li te a je té sa bo bi ne.

(1) Ci սի, ce սը, cé սէ, cè սէ, cy սի, կը հնչուին։

ԴԱՍ 7.

v վը. g կը. z զը.
V վը. G կը. Z զը.

v. g. z. g. z. v. g. v. z.
V. G. Z. G. Z. V. G. V. Z.

Վարժութիւն Ա.

	a	o	i	u	e	é	è	y
v.	va	vo	vi	vu	ve	vé	vè	vy
g.	ga	go	—[1]	gu	—[1]	—[1]	—[1]	—[1]
z.	za	zo	zi	zu	ze	zé	zè	zy

Վարժութիւն Բ.

Va lu. Ra vi. Ga re. Vi dé. Vo lé. La vé. Ga ze. Zé ro. Zo ne. Zè le. Rê ve. Gâ té. Vi te. Ve nu. Go bé. Vé cu.

Vo lu me. A ma zo ne. Li ga tu re. Ca vi té. Sa ti né. Fi gu re.

Va lè re a lu le jo li vo lu me. E mi le di ra la vé ri té. Zo é a vi dé la ca ra fe. A dè le a rê vé.

---

[1] gi ժի, ge ժը, gé ժէ, gè ժէ, gy ժի կը հնչուին։

ԴԱՍ 8․

g կը․ h հը․ k գը․ q քը․ ç սը․ x քս․
G կը․ H հը․ K գը․ Q քը․ Ç սը․ X քս․

g․ h․ k․ q․ q․ x․ k․ h․ g․ q․ x․ ç․
G․ H․ K․ Q․ Ç․ X․ K․ H․ G․ Q․ X․ Ç․

l․ m․ n․ p․ q․ r․ s․ t․ v․ z․ ç․ x․
L․ M․ N․ P․ Q․ R․ S․ T․ V․ Z․ Ç․ X․

վարժութիւն

Ké pi․ Re çu․ Hu re․ Dé çu․ Ki lo․ Ta xé․ Ha ro․ Ho là․ Lu xe․ Hu mé․ Su ça․

Ma xi me․ O xy dé․ Pa ra do xe․ Fi xi té․ Po ly go ne․ Py ra mi de․ Pi qû re․ Me-na ça․ Vé hi cu le․ Zi be li ne․ Ka by le․ Ré gu la ri té․ Do mi né․ Dé bi té․ Ra pi-di té․ Mi nu te․

La ma xi me u ti le․ Le pa ra do xe ri di cu le․ Pa pa a vu le po ly go ne․ Le re çu a é té ta xé․ Ma xi me me me na ça․

ԴԱՍ Գ.

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

Ա.

Le joli do mi no · La va ni té ri di cu le · La ca ra fe (1) vi de · L'a vi di té de l'a va re · La so li di té · La ré gu la ri té · Le ma la de · La sé ré na de · Le pa no ra ma · U ne la cu ne · La ma do ne · La fi xi té · La ca ra va ne · La bo tte (2) · La ba lle · U ne bu lle · La pa tte de la bê te · De la go mme · U ne po mme mû re · Le pé di cu re · Du ca fé mo ka ·

Բ.

Le joli domino · La vanité ridicule · La carafe vide · L'avidité de l'avare · La solidité · La régularité · Le malade · La sérénade · Le panorama · Une lacune · La madone · La fixité · La caravane · La botte · La balle · Une bulle · La patte de la bette · De la gomme · Une pomme mûre · Le pédicure · Du café moka · La colonne solide · La robe de Caroline ·

---

(1) Բառերու վերջը գտնուած e ձայնաւորը չը կարդացուիր, այլ իր բաղաձայնին հետ կը կազմէ համր վանկ մը ։

(2) Աշակերտաց դիտել տալու է այն վանկերն որոնք կ՚սկսին երկու նման բաղաձայններով ։

ዓ.

Le ju ju be · La ma xi me · Le zé ro · La zo ne · La ly re · Le my o pe · Le ki lo · Le re çu · Le Ca na da · Le re mè de u ti le · Le vi pè re · Le vo lu me · L'é co le · La pa ro le mo no to ne · La co lè re · La cu ve · La pe-ti te ro be · Le Ka by le · La pa ru re · La ma sse · La li no tte · La ca po te · La pe lo te · La ca ro tte ·

ዓ.

Le jujube · La maxime · Le zéro · La zone · La lyre · Le myope · Le kilo · Le reçu · Le Canada · Le remède utile · La vipère · Le volume · L'école · La parole monotone · la colère · l'élève · Une petite robe · le Kabyle · une parure · une masse · une linotte · la capote · la carotte · la pelote · la vallée · la jetée · la vie ·

Malaga · Rivoli · Valère · Noé · René · Caroline · Tivoli · Babylone · Emile · Fanny · Galata · Hérodote · Léonore · Vérone · Anatolie · Quito ·

ԴԱՍ 10.

pl cl bl fl gl

Վարժութիւն Ա.

pl a.	pl i.	pl é.	pl u.	pl è.
pla.	pli.	plé.	plu.	plè.
cl o.	cl u.	cl i.	cl o.	cl é.
clo.	clu.	cli.	clo.	clé.
bl i.	bl o.	bl a.	bl é.	bl u.
bli.	blo.	bla.	blé.	blu.
fl u.	fl a.	fl é.	fl i.	fl e.
flu.	fl a.	flé.	fli.	fle.
gl é.	gl o.	gl u.	gl a.	gl i.
glé.	glo.	glu.	gla.	gli.

Վարժութիւն Բ.

La plu me. La pla ta ne. La glè be. U ne règ gle. Le glo be. Le câ ble. Une clô tu re. U ne flû te. La ré glu re. La cla vi cu le. U ne fa ble. La clé de la flûte. Jé rô me a se mé du blé. Re né a é té b lâ mé. Mé li te a dé plu à sa mè re. A na to le dé cla me.

ԴԱՍ 11·

cr br dr tr

cr a·	cr o·	cr i·	cr u·	cr é·
cra·	cro·	cri·	cru·	cré·
dr a·	dr o·	dr i·	dr u·	dr é·
dra·	dro·	dri·	dru·	dré·
br a·	br o·	br i.	br u·	br é·
bra·	bro.	bri·	bru·	bré·
tr a·	tr o·	tr i.	tr u·	tr é·
tra·	tro·	tri·	tru·	tré·

pr gr vr fr

pr a·	pr o·	pr i·	pr u·	pr é·
pra·	pro·	pri·	pru·	pré·
gr a·	gr o·	gr i·	gr u·	gr é·
gra·	gro·	gri·	gru·	gré·
vr a.	vr o·	vr i·	vr u·	vr é·
vra·	vro·	vri·	vru·	vré·
fr a·	fr o·	fr i·	fr u·	fr é·
fra	fr o·	fr i·	fru·	fré·

Վարժութիւն

Le cri ble. La pro pre té· Du plâ tre· La bri de· La sta bi li té· La fi gu re tris te· La fri vo li té· La spi ra le· La ma sca ra de· Le pro blê me· Le cri me· Tri plé· Plè vre· Glâ-bre. Flé tri·

ԴԱՍ 12.

ac	ar	af	ab	al	as
ic	ir	if	ib	il	is
oc	or	of	ob	ol	os
uc	ur	uf	ub	ul	us

Վարժութիւն Ա.

b al.	m il.	b ol.	n ul.	c ar.
t ir.	m or.	d ur.	t ac.	v ic.
r oc.	d uc.	p af.	v if.	t of.
r uf.	c ab.	s ib.	r ob.	t ub.

bal.	mil.	bol.	nul.	car.	tir.	mor.
dur.	tac.	vic.	roc.	duc.	paf.	vif.
tof.	ruf.	cab.	sib.	rob.	tub.	

Վարժութիւն Բ.

Ar mi de. Oc ta ve. Or ga ne. Ur ne. Al to. Ab so lu. Ac tif. Ul tra. Ar mé. Os car. Le bal pa ré. Le bol fè lé. Le tic tac. Le roc dur. Le lac pur. Le mal sûr. Le coq vif. Le mic-mac. Le zig zag. Le mar tyr.

Victor partira mardi. Albéric a culbuté Octave. Arsène a lu sur la carte.

ԴԱՍ 13.

ia .	ié .	iè .	io .	iu .	ua .	ué .	ui .
pia .	pié .	piè .	pio .	piu .	pua .	pué .	pui .
ria .	rié .	riè .	rio .	riu .	rua .	rué .	rui .
fia .	fié .	fiè .	fio .	fiu .	fua .	fué .	fui .
tia .	tié .	tiè .	tio .	tiu .	tua .	tué .	tui .
sia .	sié .	siè .	sio .	siu .	sua .	sué .	sui .

Վարժութիւն Ա.

Le pia no, la tia re, le liè vre, la ri viè re, la fiè vre, la Suè de, le fia cre, le dia cre, la rua de, la pié té, u ne fio le, le siè cle, u ne priè re, la dia ne, u ne pé rio de, la lia ne, la ma tiè re, u ne sa liè re, la pre miè re, la liè vre, le mia sme.

Վարժութիւն Բ.

Le jo li pia no. La pié té de ma mère. La sui te de la dis pu te. U ne tui le dure. La fio le vide. Uue rui ne to ta le. La cu rio si té blâ ma ble. La lu miè re du gaz. La ta ba tiè re de Zo é.

Valère a vidé la fiole. Ovide dira une prière. Papa a tué un lièvre. Zabel a étudié le piano. Octave a la fièvre. Mendor m'a suivi.

ԴԱՍ 14.

ch շ. gn նե. ill եյ.

cha.	chi.	cho.	chu.	ché.	chè.
gna.	gni.	gno.	gnu.	gné.	gnè.
illa.	illi.	illo.	illu.	illé.	illé.

Վարժութիւն

Chi che.	Chû te.	Si gna.	Po che.
Vi gne.	Ro gné.	La che.	Ta ille.
Ra illé.	Ra illè.	Chi ne.	Ca ché.

La chè vre, U ne va che, la che ve lu re, la Chi ne, le cha pi tre, u ne bro chu re, u ne cho pi ne, le vi gno ble, une si gna tu re, la po-cha de, le ba illy, u ne ca ille, dé ra illé, la bro-chu re ma gni fi que, l'é lè ve ché ri, la chi-ca ne ri di cu le, la di vi ne cha ri té, la bê che du ma ré chal.

Papa a lu la brochure. Albéric a signé la note.

ԴԱՍ 15.

gu կ. qu գ. ph ֆ.

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

ch. gn. ill. gn. ill. ph. ill. ph. gn.

Վարժութիւն Ա.

a o i e é è

gu. gua. guo. gui. gue. gué. guè.
qu. qua. quo. qui. que. qué. què.
ph. pha. pho. phi. phe. phé. phè.

Վարժութիւն Բ.

Le pho que, u ne di gue, la fi gue, la qua li té, le pha re, la bû che, u ne quê te, la quo te, u ne pi qû re, le pa ra phe, le pho to gra phe, le phi lo so phe, le phé nomè ne, la qua li té du su cre, co mi que, le pa ra gra phe de la bro chu re.

ԴԱՍ 16.

an *ան*, in *էն*, on *օն*.
am » im » om »

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

ch. gn. ill. gn. ill. ch. ill. ch. gn.
gu. qu. ph. qu. ph. gu. ph. gu. qu.

Վարժութիւն Ա.

Can ton. Jam bon. Chan son.
Pan tin. Ran çon. Bam bin.
Din don. Pom pon. Pin son.
Rom pu. Tom bé. Tam pon.
Tim bre. Che min. Si phon.
Bom bé. Pom pe. Clo che.

Վարժութիւն Բ.

La cam pa gne, u ne pom pe, son pan ta-lon, mon com pa gnon, ton bâ ton, le pè-le rin, le cham pi gnon, le man chon, le ha-illon, u ne tim ba le, le ma çon de Ma con, le vam pire.

Le serin chanta de bon matin. Léon a ré-pondu à son père. On a sondé le lac. On fon-dra la cloche. Léon a quitté le canton. Fanny a vidé le siphon.

ԴԱՍ 17.

un էօն.	en ան.	yn էն.
um »	em »	ym »

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

an. in. on. in. on. an. on. an. in.
am. im. om. im. om. am. om. am. im.

Վարժութիւն Ա.

Lun di	Sim ple	Rem pli
Sen ti	Tym pan	Ven du
Guim pe	Par fum	Ten dre
Fen dre	Men ton	Sem ble
Tem ple	Cha cun	Tim bre

Վարժութիւն Բ.

Un tim bre, un men ton, un lun di, le ven dre di, il sem ble, le tym pan, un ru-ban, le tim bre, un par fum, le jas min, la pen du le, fen dre u ne bû che, ven dre du ca fé, rem plir un fla con.

Le lundi de la Pentecôte. Chacun pense à sa façon. Vendredi on a monté la pendule.

ԴԱՍ 18.

eu, oeu } էօ   ou ու   au, eau } օ

ԹԱՂՈՒԱԾՔ

an. in. on. un. en. yn. in. un. yn. an. on. en.
am. im. om. um. em. ym. im. um. ym. am. om. em.

Վարժութիւն Ա.

Mou ton	Gau che	Veu ve
Gou jon	Feu ille	Jeu ne
Fau con	Tou ché	Bou chon
Bou illon	Nou veau	L'en jeu
Rou leau	Sau mon	L'œu vre
Neu ve	Lan dau	Bou leau

Վարժութիւն Բ.

Le ni veau, le feu, un mou lin, le chau-me, un man teau, la bou che, u ne rou te neu ve, u ne bo nne œu vre, un che veu, le peu ple, un ou ra gan, un cou pon, la sou pe chau de.

On a pêché un beau saumon. Le marin a monté sur la chaloupe. Henri a un joli chapeau.



ԴԱՍ 19.

ai է oi ուա ei է

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

an. in. on. un. en. yn. eu. ou. au.
am. im. om. um. em. ym. oeu. ou. eau.

Վարժութիւն Ա.

Lai ton	Boî te	Poi reau
Pei gne	Con voi	Voi le
Soi gné	Quoi que	Dai gné
Moi neau	Chaî non	Gau che
Hai ne	Vei ne	Poi vre
Ren voi	Foi re	Pa roi

Վարժութիւն Բ.

Un fil de lai ton, un pei gne en é ca ille, soi gne ta mè re. Le moi neau piau le. Il de- meu ra coi. On a lar gué la voi le. Pha nor a mor du Fré dé ric.

La paroi de la muraille. J'ai un joli médail- lon. J'ai lu le renvoi.

ԴԱՍ 20.

ain էն	oe է	ein էն
aint »	ez »	eint »
aim »		oin ուէն

ՔԱՂՈՒԱԾՔ

an. in. on. un. en. yn. ou. eu. au. ai. oi.
am. im. om. um. em. ym. oû. oeu. eau. ei.

Վարժութիւն Ա.

Sou dain	Soi gnez	Pein tre
Fein dre	Tein dre	Se rain
Chan tez	Cho quez	Tei gnez
Mou illez	Châ tain	Ro main
Hau tain	Ven dez	Pou lain
Phé nix	Vi lain	Du pain
Foin	Soin	Join

Վարժութիւն Բ.

Un vi lain bam bin. Du lè vain. Un bon pein tre. L'en sei gne de vai sseau. Le beau poulain. La bou rez, ta illez, se mez, ré col tez, vendez. Mes, tes, ses, les, des. Coin, loin.

J'ai été récompensé de ma peine. Tu es un bon élève. Jérome est malade. Chaud, haut, peint, la faim, du pain, de l'eau. Un jeu, des jeux, un vœu, des vœux, un veau, des veaux, la peau, les peaux. Un daim. De l'étaim.

ԴԱՍ 21.

Վարժութիւն Ա.

I au. i ou. i eu. i on. i ou. i ez. i en (իէն). ou i. ou a. ou é. ou è. ou an. ou in. ou en. u in. ay (էի). aya. ayé. ayè. ayan. ayon. ayez. ey (էի). oy (ուաի). oya. oyé. oyè. oyan. oyeu. oyau. oyen.

Վարժութիւն Բ.

Le mi lieu. Un lam pion. Un lion. Du foin. Un coin. Le groin. Dieu. Un pieu. Roui, en foui, Rouen, u ne poin te, la ré u nion, la vian de, le té moin, la join tu re, piau ler, miauler, le paï en, la fou ine, un chien, un lien, du bien, un rien, com bien, payé, rayé, moyen, moyeu, boyau, tuyau, noyé, payez, rayez, soyez, broyez, le bey.

Վարժութիւն Գ.

J'ai entendu le témoin. J'ai vécu à Rouen. La pointe du couteau. La viande cuite. La peau du lion. Le moyeu de la voiture. Le moyen de parvenir. La bataille de Fontenoy. Le golfe de Royan. Soyez juste. J'ai été à Noyon.

ԴԱՍ 22.

Վարժութիւն Ա.

an in on ou eu ai au oi.

pl an.	plan.	pl in.	plin.	pl on.	plon.
pl ai.	plai.	gl ou.	glou.	gl on.	glon.
gl ai.	glai.	gl an.	glan.	cl au.	clau.
cl an.	clan.	cl in.	clin.	cl ou.	clou.
bl in.	blin.	bl on.	blon.	bl eu.	bleu.
bl an.	blan.	fl on.	flon.	fl an.	flan.
fl ou.	flou.	fl eu.	fleu.	fl am.	flam.

Վարժութիւն Բ.

pl an t on.	plan ton.	b ou cl ez.	bou clez.
fl am b eau.	flam beau.	pl eu tr e.	pleu tre.
d ou bl on.	dou blon.	bl an ch ir.	blan chir.
pl ai gn ez.	plai gnez.	cl ai r on.	clai ron.
s im pl on.	sim plon.	pl ain t if.	plain tif.
gl an de.	glan de.	bl on d in.	blon din.
tr i pl ez.	tri plez.	pl an ch e.	plan che.

Վարժութիւն Գ.

U ne plan che neu ve. Un jeu ne ai glon. Le ru ban bleu. La fa ça de blan che. Le cha peau de Clau de. Le glou glou du fla con. Plai gnez le pau vre a veu gle. U ne plai ne de sa ble. U ne com plain te.

Valentin a pleuré. On a planté là un chêne. Doublez et triplez. Eteignez le flambeau.

ԴԱՍ 23.

Վարժութիւն Ա.

an in on un ou eu ai oi au

pr on.	pron.	gr ou.	grou.	pr ou.	prou.
pr ai.	prai.	gr an.	gran.	gr on.	gron.
gr in.	grin.	cr ai.	crai.	cr an.	cran.
cr ou.	crou.	cr ez.	crez.	tr ou.	trou.
tr on.	tron.	tr ei.	trei.	tr in.	trin.
fr an.	fran.	fr ein.	frein.	fr ou.	frou.
fr ai.	frai.	vr an.	vran.	vr on.	vron.
vr ai.	vrai.	vr ez.	vrez.	br ou.	brou.
br ez.	brez.	br in.	brin.	br ai.	brai.

Վարժութիւն Բ.

tr om bl on.	trom blon.	fr aî ch e.	fraî che.
pr eu ve.	preu ve.	tr em pl in.	trem plin.
tr en te.	tren te.	fr an ch i.	fran chi.
tr ou p eau.	trou peau.	fr au de.	frau de.
cr ai gn ez.	crai gnez.	br on zé.	bron zé.
tr ou bl ez.	trou blez.	s u cr ez.	su crez.
br an ch e.	bran che.	gr im p ez.	grim pez.

Վարժութիւն Դ.

On fran chi ra la mon ta gne. On fe ra paî tre le trou peau. Blan che a bu de l'eau fraî che. On a pu ni la frau de cou pa ble. J'ai fran chi le fleu ve.

Craignez de déplaire à votre maître. Le frou-frou de la robe blanche. Montrez, poudrez, sucrez, ouvrez, souffrez. J'ai senti un frisson.

ԴԱՍ 24.

ՔԱՂՎԱԾՔ

an. in. on. un. en. yn. au. eu. ou. ai. oi. ei.
am. im. om. um. em. ym. eau. oeu. où. ay. oy. ey.
ch. gn. ill. gu. qu. ph.

Վարժութիւն Ա.

o ur. our. eu r. eur. au r. aur. oeu r. oeur.
on c. onc. ou c. ouc. in c. inc. an c. anc.
au f. auf. oi f. oif. ou f. ouf. eu f. euf.
au l. aul. eu l. eul. oi l. oil. ou l. oul.

Վարժութիւն Բ.

p our. pour. t our. tour. j our. jour. f our. four. l eur. leur. p eur. peur. m eur. meur. d eur. deur. n euf. neuf. v euf. veuf. s auf. sauf. s oif. soif. z inc. zinc. d onc. donc. b ouc. bouc. s anc. sanc. p air. pair. ch air. chair. v oir. voir. n oir. noir. p aul. paul. p oil. poil. s eul. seul. t oul. toul.

Վարժութիւն Գ.

Le pour tour. Le con tour. Le sa peur. Un mou choir neuf. Un nu mé ro im pair. Le miroir trom peur. La plu me du vau tour. Paul sor ti ra par le par loir. On fê ta mon re tour.

Le pourtour, le contour, le sapeur, un mouchoir neuf, un numéro impair, le miroir trompeur, la plume du vautour, Paul sortira par le parloir, on fêta mon retour. Papa a lu le journal du soir.

ԴԱՍ 25.

ille իյլ. eille էյլ. eil էյլ. ail այլ.
euil էօյլ. oeil էօյլ. ouil ույլ.

Վարժութիւն

Ma fille, une bille, la coquille, un sillon, un papillon, un durillon.

La grille, je brille, une pastille, éparpillé, entortillé, mon filleul.

Je me réveille, on te conseille, une vieille bouteille, une pareille abeille.

Une treille, une corbeille, surveillé, l'appareilleur, le meilleur conseilleur.

Le réveil, le soleil, le sommeil, un pareil conseil, un vieil appareil.

Un bail, de l'ail, de l'émail, le bétail, un détail, l'éventail, le soupirail.

Un vitrail, du travail, le poitrail.

Le seuil, le deuil, un fauteuil, l'écureuil, un bouvreuil. un chevreuil, l'œil, du fenouil.



ԴԱՍ 26.

Մէկ քանի բաղաձայններու բացառիկ արժէքը

Գ. (S *կը հնչուի զ երկու ձայնաւորներու միջեւ*)

use	oise	iso	ousin
èse	ouse	ésu	aisan
ôse	euse	asi	oiseau

Une rose, je me repose, l'église, ta chaise, ma blouse, du poison, le magasin, de l'oseille.

(ge *կը հնչուի ժը*)

ge	gé	gè	gi	gy
gea	geo	geon	gean	gen
geai	geoi	geu	gin	gein

Gelé, je gèle, gémi, le genou, un gage, un congé, un collégien, la religion.

Il déménagea, le rougeole, un gendre, un pigeon, un voltigeur, la bourgeoise.

J'ai de la besogne. Une mauvaise raison. Le museau de mon chien. Une nombreuse famille. Geneviève a reçu une image. Le bagage a gêné le voyageur. Le collégien aura congé. Une soupe à l'oseille. Le gendarme a salué le général.

Դ Ա Ս 27.

ce սը, sce սսը. ci սի.

ce. cé. cè. ci. cy. cen. cin. cein. ceu
ceau. scé. scè. sci. scy. sein. scen. sceau.
ceci, celui-ci, un centime, un pinceau, scié, un
faisceau, la science, une scène.

cce քսը

cci, ccé, ccè, ccin, ccen.
vacciné, le vaccin. succédé, accéléré.

ti սի

tion. ation. ition. ution. otion. étion.
tia. tio. tieu. tiai. tien. tial.
La nation, la station, la bénédiction,
conditionné, de la patience, minutieuse.

Cécile a récité sa leçon. Céline ira à la noce. Ce garçon a mangé du saucisson. La fête de l'Ascension. La science du pharmacien.

La vaccination empêche la petite vérole. Une précaution minutieuse. L'impatience du pétitionnaire. Un jour succède à l'autre. Le juge a été impartial. Ce factionnaire a l'air martial. La bénédiction de l'anneau nuptial.

Ce morceau de charbon va te noircir. Voici le cinquième jour de décembre.

ԴԱՍ 28

e ձայնաւորին բացառիկ արժէքը

er էռ. — fer, mer, ver, cherché, mercredi, ևն.
el էլ. — sel. quel bel autel ! miel, ciel, partiel, ևն.
ec էք. — échec, bec, sec, insecte, lecture, ևն.
ef էֆ — nef, chef, relief, effacé.
ep էփ. — septembre, réception, j'accepte.
ex էքս. — expiré, exposé, excusé, expliqué, ևն.
ex էկզ. — exigé, exaucé, examiné, exaspéré, l'exemple, l'exercice, l'exécution.
ess էսս. — messe, paresse, sagesse, richesse, ևն.
err էռռ. — terre, verre, pierre, on verra, ևն.
ett էդդ. — je jette cette baguette, assiette, ևն.
ell էլլ. — échelle, ficelle, quelle belle dentelle !
enn էնն. — chienne, mienne, tienne, sienne, ևն.
est էստ. — veste, reste, geste, estimé.
esp էսփ. — espéré, respiré.

---

er է. — rêver, jouer, saluer, danger, l'épicier, verser, fermer, chercher, percer, berger.
et է. — poulet, elle promet, billet, secret, ևայլն.
est է. — m'est, t'est, s'est, c'est, n'est, l'est.

ԴԱՍ 29.

t, d, s, x, ts, ds *չեն հնչուիր բառերու վերջը.*

Rat, chat, état, on dit, petit, nid, mot, il but, il courut, forêt, on veut, noeud, il coud, froid, il boit, il faut, ce portrait paraît bien laid, pont, front, défunt, emprunt, gant, grand, brigand, dent, cent, vent, souvent, il comprend, il vient, il parvint, il obtint, il peint, il éteint, teint, saint, on te craint, embonpoint, on vient, part, quart, canard, le bord, d'accord, sourd.

Nos matelots, de gros sabots, je vis dix nids de perdrix, tu reçus nos saluts, le reflux, matelas, repas, tu es très près des forêts, aimes-tu les bouquets d'oeillets et de bluets ? croix, deux nœuds bleus, tous vos ragoûts sont doux, des portraits fort laids, les crapauds, nos défauts, deux grands marchands de gants, j'entends nos parents, je te réponds, deux billards, trois quarts, tes calculs sont nuls, les détails, des sels, des sacs, les rossignols, nos mouchoirs sont tout noirs, nous sommes sourds, les bons discours sont toujours courts, mes sœurs ont vu ailleurs de meilleurs choux-fleurs, des cœurs pécheurs.

ԴԱՍ 30.

e, es, ent *բառերու վերջը չեն հնչուիր.*

Bougie, pluie, des toupies, tu étudies, fumée, vue, queue, je joue, foie, joie, soie, je paie, craie, elles crient, ils saluent, ils jouent, elles voient.

հ գիրը երբեմն չը հնչուիր վանկին սկիզբը, մէջտեղը եւ վերջը.

Hâté, hérité, honoré, huitième, aujourd'hui, Catherine, Zurich, écho, choléra, homme, habit.

Զանազան վերջաւորութիւններ որոնք չեն կարդացուիր.

Plom*b*, estoma*c*, instin*ct*, ban*c*, pie*d*, san*g*, les ran*gs*, étan*g*, quatre-vin*gts*, doi*gt*, lon*g*-tem*ps*, deux bœu*fs*, des cham*ps*, le tem*ps*, *եւն.*

Բառերուն մէջ չհնչուող տառեր.

Pa*o*n, la gai*e*té, san*g*sue, auto*m*ne, conda*m*ner, com*p*toir, ba*p*tême, ba*p*tiser, un che*f*-d'œuvre, le mois d'*a*oût, je lou*e*rai, les villes de La*o*n et de Ca*e*n, s'ass*e*oir, il pri*e*ra, j'*e*us, tu *e*us, il *e*ut, Jean-Ba*p*tiste, la S*a*ône, ils pai*e*ront, *եւայլն.*

—⟶⊱⊰⟵—